

BALANCE



KH 5502



KH 5514

ⓕ **Balance numérique en verre**
KH 5502 / 5514

Mode d'emploi

Ⓝ **Digitale glazen weegschaal**
KH 5502 / 5514

Bedieningshandleiding



Sommaire	Page
Consignes de sécurité	4
Caractéristiques techniques	4
Description de l'appareil	4
Utilisation prévue	4
Accessoires fournis	5
Mise en service	5
Utilisation	6
Indications d'avertissement	6
Remplacement des piles	7
Utilisation et rangement	7
Nettoyage	8
En cas d'erreur	8
Mise au rebut	8
Garantie et service après-vente	8
Importateur	9

Conservez ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure – et remettez-le également en même temps que l'appareil si vous le confiez à une autre personne.

Balance numérique en verre

Consignes de sécurité

⚠ Danger!

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance et dans l'écran d'affichage. Il y a risque de choc électrique!

Ce dispositif ne doit pas être utilisé sans assistance ou surveillance par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales insuffisantes pour garantir une parfaite sécurité d'utilisation. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

⚠ Mise en garde!

Ne posez pas la balance à proximité immédiate de sources de chaleur. La balance et l'écran d'affichage ne doivent être utilisés qu'à des températures de 10° à 40°C. Des températures supérieures ou inférieures peuvent provoquer des défauts de fonctionnement ou des endommagements durables.

Ne chargez pas la balance avec un poids supérieur à 180 kg / 396 lb!

Sinon la balance pourrait être endommagée irréparablement.

⚠ Attention!

Si les piles sont anciennes, il peut se produire des fuites d'acide. Si les piles affichent des signes de fuites, veuillez mettre des gants de protection. Nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec. Retirez les piles si vous n'utilisez pas la balance pendant une longue durée.

① Remarque!

Évitez toute charge ou décharge électrostatique. Sinon il pourrait y avoir des erreurs d'affichage ou un arrêt soudain de la balance.

Nous n'assumons aucune responsabilité / aucune garantie

pour des dommages entraînés par...

- une ouverture du boîtier de la balance
- des travaux de réparation non effectués par un spécialiste
- une utilisation de la balance non conforme aux dispositions

Caractéristiques techniques

Force portante

maximale: 180 kg / 396 lb

Plage de tolérance: +/- (1% + 0.1kg/0.2lb)
(pour 30 kg - 180 kg)

Poids mesurable

minimal : 3 kg / 6,6 lb


Unités de mesure


sélectionnables : kg / lb

Division : 0,1 kg / 0,2 lb

Température de service : 10° C - 40° C

Indicateur pour piles faibles 

Indicateur de surcharge 

Affichage d'erreur 

Fonctionnement

sur piles: 2xCR2032 / 3V
(piles lithium)

Description de l'appareil

- ① Ecran
- ② Compartiment à piles
- ③ Verre de sécurité
- ④ Commutateur sélecteur (kg / lb)

Utilisation prévue

La balance numérique en verre est exclusivement prévue

- comme bascule pour personnes
- pour l'utilisation privée.

Accessoires fournis

Balance numérique en verre

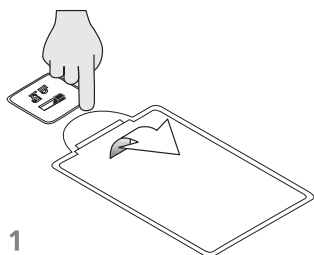
2 x piles lithium CR2032 / 3V

Mode d'emploi

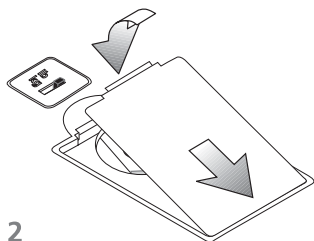
Carte de garantie

Avant de mettre en service l'appareil, assurez-vous que le contenu de la livraison est complet et qu'il n'est pas endommagé.

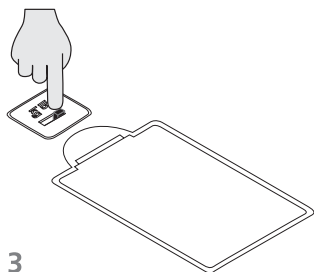
Mise en service



1



2



3

1. Enlevez le couvercle du compartiment à piles. Retirez la bande isolante du compartiment à piles et remettez les piles en place en respectant leur polarité.
2. Remplacez le couvercle du compartiment à piles et appuyez jusqu'à ce qu'il s'encliquète de manière audible.
3. Choisissez l'unité de mesure appropriée (kg ou lb) à l'aide du commutateur sélecteur.

Posez votre balance en verre sur un sol plan et solide.

Veillez à ce qu'aussi bien le sol au lieu d'implantation de la balance que la surface de la balance ne soient pas humides – sinon, il y a risque de glissement !

❗ Remarque!

La balance en verre contient des éléments électroniques sensibles et ne doit par conséquent pas être mise en place :

- à proximité de sources de chaleur
- dans des locaux à humidité extrême de l'air.

Utilisation

1. Tapez avec le pied sur le milieu de la balance jusqu'à ce que l'indication « HI » apparaisse sur l'affichage LCD.
2. Dès que l'indication change et que « o.o » apparaît sur l'affichage, mettez les deux pieds sur la balance. Ne bougez pas et ne déplacez pas votre poids.
3. Pendant la pesée, l'indication « kg » / « lb » clignote sur l'affichage LCD et la valeur affichée monte jusqu'à ce que votre poids soit déterminé.
4. L'indication « kg » / « lb » ne clignote plus et votre poids est affiché en pas de 0,1 kg / 0,2 lb.

Attention : Ne sautez jamais sur la balance, celle-ci pourrait être endommagée.

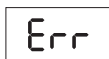
Indications d'avertissement

The image shows a rectangular LCD display with a black border. Inside, the characters "O_Ld" are displayed in a simple, blocky font. The "O" is on the left, followed by an underscore, and "Ld" is on the right.

Lorsque le poids dépasse la capacité de pesée maximale de 180 kg / 396 lb, « O_Ld » apparaît sur l'affichage LCD. Vous devriez immédiatement descendre de la balance ; sinon, elle pourrait être endommagée.

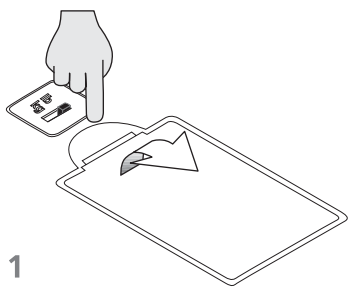
The image shows a rectangular LCD display with a black border. Inside, the characters "Lo" are displayed in a simple, blocky font. The "L" is on the left and "o" is on the right.

Lorsque l'affichage LCD indique « Lo », vous devez remplacer les deux piles.

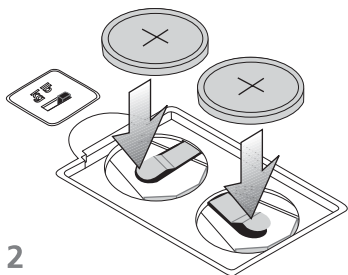
The image shows a rectangular LCD display with a black border. Inside, the characters "Err" are displayed in a simple, blocky font. The "E" is on the left, followed by two "r"s.

Lorsque l'affichage LCD indique « Err », la balance ne peut pas mesurer le poids. Dans ce cas, descendez de la balance, attendez quelques secondes et réessayez-le. Veillez à ne pas bouger et à ne pas interrompre la pesée.

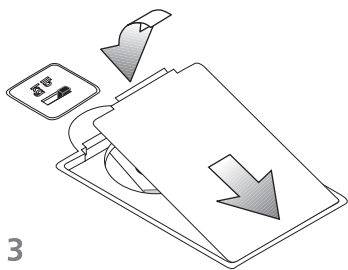
Remplacement des piles



1



2



3

1. Enlevez le couvercle du compartiment à piles.
2. Enlevez les piles usagées du compartiment à piles. Insérez deux piles neuves de type CR2032 dans le compartiment à piles. Respectez la polarité des piles.
3. Remplacez le couvercle du compartiment à piles et appuyez jusqu'à ce qu'il s'encliquète de manière audible.

Utilisation et rangement

- Tenez compte du fait que les résultats de mesure de différentes balances peuvent varier de façon négligeable.
- Evitez un déchargement inutile des piles. Ne placez donc pas d'objets sur la balance lorsqu'elle n'est pas utilisée. Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas la balance pendant une période prolongée.
- Rangez la balance dans un endroit sec et propre.
- Evitez toute charge électrostatique.
- Votre balance en verre est un instrument électronique sensible. Ainsi, elle peut être perturbée temporairement par des appareils à haute fréquence qui sont exploités à proximité immédiate (p. ex. téléphones mobiles, stations radio CB, commandes à distance par radio et fours à micro-ondes).

Lorsque des erreurs telles qu'indications irrégulières ou erronées dans l'affichage LCD se présentent, éloignez la balance de la source des parasites ou mettez la source des parasites hors circuit pendant que vous utilisez le produit.

Nettoyage

Nettoyez votre balance en verre exclusivement avec des produits de nettoyage neutres et un chiffon doux.

En cas d'erreur

N'essayez pas de démonter la balance ou de la réparer vous-même en cas de défauts éventuels. Vous risqueriez d'endommager les éléments électroniques sensibles.

Les réparations de votre balance en verre doivent uniquement être réalisées par un personnel de service après-vente qualifié !

Nous n'assumons pas la responsabilité pour les dommages dus à une utilisation inappropriée et/ou à l'ouverture de l'appareil !

En cas de panne ou d'affichage incorrect, contrôlez les points suivants :

- o Les piles sont-elles insérées dans le compartiment à piles avec la polarité correcte ?
- o Le commutateur sélecteur (kg/lb) est-il positionné correctement ?

Réinitialisez la balance :

Enlevez à cet effet les piles usagées du compartiment à piles.

- o Patientez quelques secondes et replacez les piles dans le compartiment à piles.

Si ces opérations ne suffisent pas, veuillez contacter votre partenaire service après-vente dans votre pays.

Mise au rebut



Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères.

Mettez l'appareil au rebut par l'intermédiaire d'une société de mise au rebut autorisée ou de votre centre communal de mise au rebut.

Respectez la réglementation locale en vigueur. En cas de doute, prenez contact avec votre centre de mise au rebut.

Mise au rebut des piles

Les piles ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Tous les consommateurs sont légalement obligés de déposer leurs batteries/piles dans un centre de collecte de leur commune/quartier ou dans le commerce.

Cette obligation vise à permettre une mise au rebut des piles respectueuse de l'environnement. Retournez les batteries/piles après les avoir déchargées.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Garantie et service après-vente

Pour les conditions de garantie et l'adresse du service après-vente, veuillez s.v.p. vous reporter au feuillet annexe.

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

Inhoudsopgave	Bladzijde
Veiligheidsvoorschriften	12
Technische gegevens	12
Beschrijving van het apparaat	12
Gebruiksdoel	12
Inhoud van de verpakking	13
Inbedrijfstelling	13
Gebruik	14
Waarschuwingindicaties	14
Vernieuwen van de batterijen	15
Gebruik en bewaring	15
Reiniging	16
In het geval van fouten	16
Verwijderen	16
Garantie en klantenservice	16
Importeur	16

Lees de handleiding voor het eerste gebruik aandachtig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Geef de handleiding mee als u het apparaat aan iemand anders overdoet.

Digitale glazen weegschaal

Veiligheidsvoorschriften

⚠ Gevaar!

Let op dat er geen vloeistof in de weegschaal of in het display terechtkomt. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken!

Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door kinderen of andere personen zonder assistentie of supervisie indien hun fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens verhinderen dat ze het veilig kunnen gebruiken. Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

⚠ Waarschuwing!

Plaats de weegschaal niet in de directe nabijheid van warmtebronnen.

Weegschaal en display mogen alleen bij temperaturen tussen 10°C en 40°C in werking gesteld worden. Bij hogere of lagere temperaturen kunnen storingen of onherroepelijke beschadigingen optreden. Belast de weegschaal niet hoger dan 180 kg / 396 lb!

Anders kan de weegschaal onherroepelijk beschadigd worden.

⚠ Let op!

Bij oude batterijen kan batterijzuur uitvloeien. Trek in geval van lekkende batterijen veiligheidshandschoenen aan. Maak het batterijvak schoon met een droge doek. Verwijder de batterijen uit de weegschaal als u deze lang niet gebruikt.

① Aanwijzing!

Voorkom elektrostatische op- en ontladingen. Anders kan de weegschaal foutmeldingen aangeven of plotseling uitgaan.

Voor schade ontstaan door ...

- openen van de ommanteling van de weegschaal
 - reparatiewerkzaamheden uitgevoerd door ongekwalificeerd personeel
 - gebruik dat niet volgens de voorschriften gebeurt
- stellen wij ons niet aansprakelijk / vervalt de garantie

Technische gegevens

Maximum

draagvermogen: 180 kg / 396 lb
Tolerantie: +/- (1% + 0.1kg/0.2lb)
(bij 30 kg - 180 kg)

Minimum meetbaar

gewicht: 3 kg / 6,6 lb

Selecteerbare

meeteenheden: kg / lb

Indeling: 0.1 kg / 0.2 lb

Bedrijfstemperatuur: 10° C - 40° C

Indicatie voor zwakke batterijen Lo

Overbelastingsindicatie O.Ld

Foutenindicatie Err

Werkt op batterijen: 2xCR2032 / 3V
(lithium batterijen)

Beschrijving van het apparaat

- 1 Display
- 2 Batterijvak
- 3 Veiligheidsglas
- 4 Keuzeschakelaar (kg / lb)

Gebruiksdoel

De digitale glazen weegschaal is uitsluitend voorzien

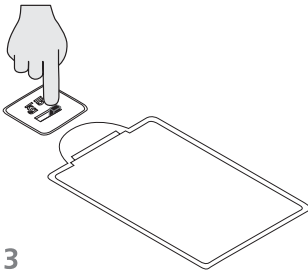
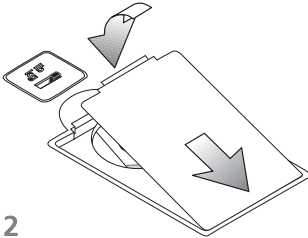
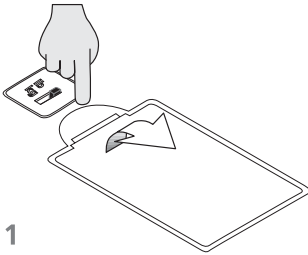
- als personenweegschaal
- voor het privé huisgebruik.

Inhoud van de verpakking

Digitale glazen weegschaal
2 x CR2032 / 3V lithiumbatterijen
Gebruiksaanwijzing
Garantiebewijs

Controleer vóór ingebruikname de inhoud van de verpakking op volledigheid en eventuele zichtbare beschadigingen.

Inbedrijfstelling



1. Haal het afdekklepje van het batterijvak. Verwijder de isolatietape uit het batterijvak en leg de batterijen weer in het batterijvak (let op de richting van de + en - pool).
2. Plaats het afdekklepje terug op het batterijvak en druk hem aan tot hij vastklikt.
3. Stel de gewenste meeteenheid (kg of lb) met behulp van de keuzeknop in.

- Let er op, dat zowel de vloer op de plaatsingslocatie van de weegschaal als ook het oppervlak van de weegschaal niet vochtig zijn – anders bestaat er gevaar voor uitglijden!

ⓘ **Aanwijzing!**

De glazen weegschaal bevat gevoelige elektronische componenten en mag daarom niet worden opgesteld:

- in de buurt van warmtebronnen
- in omgevingen met extreme luchtvochtigheid.

Gebruik

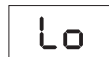
1. Gelieve met de voet op het midden van de weegschaal te tippen, tot de indicatie "HI" op het LCD-display verschijnt.
2. Van zodra de indicatie wisselt en "0.0" op het LCD-display verschijnt, gaat u met beide voeten op de weegschaal staan. Blijf daarbij zo rustig mogelijk staan, zonder uw gewicht te verplaatsen.
3. Tijdens het weegproces knippert de indicatie "kg" / "lb" op het LCD-display en de aangetoonde waarde stijgt tot uw gewicht is bepaald.
4. De indicatie "kg" / "lb" knippert nu niet meer en uw gewicht wordt in stappen van 0,1 kg / 0,2 lb aangetoond.

Attentie: spring nooit op de weegschaal omdat deze anders zou kunnen worden beschadigd.

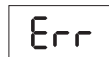
Waarschuwingindicaties

A rectangular LCD display showing the characters "O_Ld" in a simple, blocky font.

Wanneer het gewicht de maximum weegcapaciteit van 180 kg / 396 lb overschrijdt, wordt "O_Ld" in het LCD-display aangetoond. U dient dan onmiddellijk van de weegschaal te stappen, anders zou deze kunnen worden beschadigd.

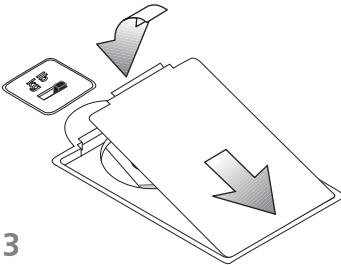
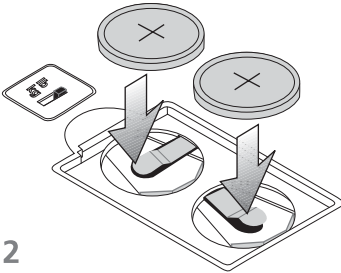
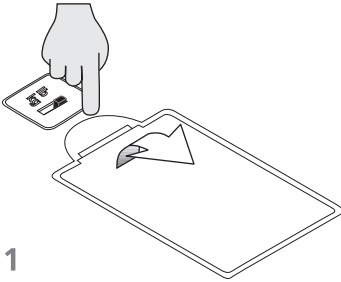
A rectangular LCD display showing the characters "Lo" in a simple, blocky font.

Wanneer het LCD-display "Lo" aan- toont, dient u beide batterijen te ver- vangen.

A rectangular LCD display showing the characters "Err" in a simple, blocky font.

Wanneer het LCD-display "Err" aan- toont, kan de weegschaal het gewicht niet meten. In dit geval stapt u van de weegschaal, wacht u enkele seconden en probeert u het nog een keer. Let er op, dat u rustig staat en het weegproces niet onderbreekt.

Vernieuwen van de batterijen



1. Haal het afdekklepje van het batterijvak.
2. Haal de oude batterijen uit het batterijvak. Plaats twee nieuwe batterijen van het type CR2032 in het batterijvak. Let daarbij op de richting van de + en - pool van de batterijen.
3. Plaats het afdekklepje terug op het batterijvak en druk hem aan tot hij vastklikt.

Gebruik en bewaring

- Gelieve in acht te nemen, dat meetresultaten van verschillende weegschalen gering van elkaar kunnen afwijken.
- Vermijd onnodige batterijontlading. Bewaar daarom geen voorwerpen op de weegschaal, wanneer deze niet wordt gebruikt. Verwijder de batterijen, wanneer u de weegschaal gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Bewaar de weegschaal op een droge en zuivere plaats.
- Vermijd elektrostatische oplading.
- Uw glazen weegschaal is een gevoelig elektronisch instrument. Als dusdanig kan zij tijdelijk door hoogfrequentietoestellen worden gestoord, die in de onmiddellijke buurt worden gebruikt (bijv. mobiele telefoons, CB-radiostations, afstandsbesturingen en magnetrons).

Indien er fouten gebeuren zoals onregelmatige of foutieve indicatie in het LCD-display, verwijdert u de weegschaal van de storingbron of schakelt u de storingbron uit, terwijl u het product gebruikt.

Reiniging

Reinig uw glazen weegschaal uitsluitend met neutrale reinigingsmiddelen en een zachte doek.

In het geval van fouten

Probeer u niet de weegschaal te demonteren c.q. bij eventuele defecten zelf te repareren. U kunt anders de gevoelige elektronische componenten beschadigen.

Reparaties aan uw glazen weegschaal mogen uitsluitend door gekwalificeerd servicepersoneel worden uitgevoerd!

Voor schade, die resulteert uit ondeskundig gebruik en / of het openen van het toestel, zijn wij niet aansprakelijk!

In geval van storing of bij onjuiste resultaten, controleer de volgende omstandigheden:

- Zijn de batterijen in overeenstemming met hun polariteit in het batterijvak geplaatst?
- Staat de keuzeknop (kg/lb) in de juiste stand?

Voer een reset van de weegschaal uit:

- Haal hiervoor de oude batterijen uit het batterijvak.
- Wacht een paar seconden en leg de batterijen opnieuw in in het batterijvak.

Als deze maatregelen het probleem niet helpen oplossen, richt u tot het desbetreffende servicecentrum in uw land.

Verwijderen



Deponeer het apparaat in geen geval bij het in normale huisvuil.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereinigingsdienst.

Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Batterijen afvoeren!

Batterijen horen niet bij het huisvuil. Elke consument is wettelijk verplicht batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn/haar gemeente of bij de vakhandel.

Deze verplichting heeft tot doel batterijen te kunnen afvoeren op een manier die het milieu spaart. Lever batterijen/accu's uitsluitend in als ze volledig ontladen zijn.



Voer alle verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af.

Garantie en klantenservice

De garantievoorwaarden en het adres van de klantenservice vindt u in de bijlage.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com



KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

ID-Nr.: KH5502/14-06/07-V1